



Detail	Quantity	Name
	Unit	
1.	1 (x)	Main spindle
2.	1 (x)	Blade cassette
3.	-	Trellex scraping blade
4.	2 (x)	Securing plates
5.	2 (x)	Nut M10
6.	2 (x)	Bolt M10
7.	1 (x)	Spring housing (main bracket)
8.	1 (x)	Holder
9.	2 (x)	Locking ring
10.	2 (x)	Spring (left is marked red)
11.	6 (x)	Stop crew
12.	4 (x)	Mounting bolt M12
13.	8 (x)	Washer
14.	4 (x)	Mounting nut M12
15.	1 (x)	Spring lock pin
16.	1 (x)	Main bracket
17.	1 (x)	Circlip
18.	1 (x)	Cassette locking pin
19.	1 (x)	TTP
20.	1 (x)	Tension spanner

PLEASE NOTE! Belt width  $\geq 1400$  double S tensioner

Quantität	Benennung
1 x	Hauptachse
2 x	Aluminiumkassette
2 x	Trellex Abstreifensegmente
2 x	Verschlussblech
2 x	Mutter M10
2 x	Bolzen M10
1 x	Federhaus (Hauptbefestigung)
1 x	Spannkopf
2 x	Verschlussring
2 x	Feder (links rotmarkiert)
6 x	Stoppschraube
4 x	Befestigungsbolzen M12
8 x	Scheiben
4 x	Befestigungsmutter M12
1 x	Federsicherungsstift
1 x	Hauptbefestigung
1 x	Stoppring
1 x	Kassettsicherungsstift
1 x	TTP
1 x	Spannschlüssel

CHTUNG! Bandbreite  $\geq 1400$  doppelte S-tensoren

Cantidad	Designación
unidades	
1 (o)	Eje principal
1 (o)	Porta cuchillas
-	Pala raspadora Trellex
2 (o)	Plancha de cerradura
2 (o)	Tuerca M10
2 (o)	Perno M10
1 (o)	Caja del muelle (soporte principal)
1 (o)	Cabezal para trocear
2 (o)	Anilla del cierre
2 (o)	Muelle izquierdo, (marcado de rojo)
6 (o)	Tope de tornillo
4 (o)	Tuerca fija M12
8 (o)	Chapa
4 (o)	Tuerca fija M12
1 (o)	Clavija de cierre del muelle
1 (o)	Soporte principal
1 (o)	Anillo de posición de la terraja
1 (o)	Depósito de la chaveta de seguridad
1 (o)	TTP
1 (o)	Llave tensora

TENCIÓN: Escotadura para la llave de ajuste 400 doble S tensor

N°	Quant.	Désignation
	Unité	
1.	1	Axe principal
2.	1	Cassette à lames
3.	-	Lame de raclage Trellex
4.	2	Cale de verrouillage
5.	2	Ecrou M10
6.	2	Boulon M10
7.	1	Tambour de ressort (fixation principale)
8.	1	Tête de serrage
9.	2	Bague d'arrêt
10.	2	Ressort (gauche marquée en rouge)
11.	6	Vis d'arrêt
12.	4	Boulon de fixation M12
13.	8	Rondelle
14.	4	Ecrou de fixation M12
15.	1	Goupille de verrouillage de ressort
16.	1	Fixation principale
17.	1	Bague d'arrêt
18.	1	Goupille de verrouillage de cassette
19.	1	Disque de réglage Trellex
20.	1	Clé de serrage

NOTA : Largeur de bande  $\geq 1400$  double tendeur S

Osa	Määrä	Nimike
	yksikkö	
1.	1 kpl	Pääakseli
2.	1 kpl	Teräkasetti
3.	-	Trellex-kaavarin terä
4.	2 kpl	Lukitus pala
5.	2 kpl	Mutteri M10
6.	2 kpl	Pultti M10
7.	1 kpl	Jousikotelo (runko)
8.	1 kpl	Kiristyspää
9.	2 kpl	Lukkorengas
10.	2 kpl	Jousi (vasen merkitty punaisella)
11.	6 kpl	Lukkoruuvit
12.	4 kpl	Kiinnityspultti M12
13.	8 kpl	Aluslevy
14.	4 kpl	Kiinnitysmutteri M12
15.	1 kpl	Jousisokka
16.	1 kpl	Pääkannatin
17.	1 kpl	Lukkorengas
18.	1 kpl	Kasetin lukkosokka
19.	1 kpl	TTP
20.	1 kpl	Kiristysavain

Huomautus Hihnan leveys  $\geq 1400$  kaksinkertainen S-kiristin

Det	Kvant	Benämning
	Enhet	
1.	1st	Huvudaxel
2.	1st	Bladkassett
3.	-	Trellex Skrapblad
4.	2st	Låsbleck
5.	2st	Mutter M10
6.	2st	Bult M10
7.	1st	Fjäderhus (huvudfäste)
8.	1st	Spännhuvud
9.	2st	Låsring
10.	2st	Fjäder (vänster rödmärkt)
11.	6st	Stoppskruv
12.	4st	Fästbult M12
13.	8st	Bricka
14.	4st	Fästmutter M12
15.	1st	Fjäderlåsprint
16.	1st	Huvudfäste
17.	1st	Stoppring
18.	1st	Kassettlåsprint
19.	1st	TTP
20.	1st	Spännnyckel

OBS! Bandbredd  $\geq 1400$  dubbel S-spännare

#### Necessary tools

Angle grinder with cutting and grinding discs  
Welding machine and electrodes  
Drilling machine with set of drills  
Box wrenches 17, 18 and 19mm  
C-clamps  
Hammer  
Set square  
Measuring tape and marking pen  
Water level  
Hex socket screw key 6 mm

#### Notwendiges Werkzeug

Winkelschleifer mit Trenn- und Schleifscheiben  
Schweißgerät und Elektroden  
Bohrmaschine mit Einsätzen  
Schraubenschlüssel 17, 18 und 19 mm  
Schraubzwinde  
Hammer  
Winkelhaken  
Maßband und Bleistift  
Wasserwaage  
Innensechskantschlüssel 6 mm

#### Herramientas necesarias

Ángulo de deslizamiento con rectificadora de ángulo con discos para cortar y moler  
Soldadura y electrodos  
Taladradora y set de taladros  
Llaves fijas de 17, 18 y 19 Mm.  
Tornillo de banco  
Martillos  
Garra de ángulo  
Metro y lápiz marcador  
Nivel de mano  
Llave Insex de 6 Mm

#### Outils nécessaires

Meuleuse angulaire avec disques de tronçonnage et de meulage  
Poste à soudure  
Perceuse avec jeu de forets  
Clefs plates de 17, 18 et 19 mm  
Presses à main  
Marteau  
Equerre  
Mètre ruban et stylo de marq.  
Niveau à bulle  
Clé à six pans de 6 mm

#### Tarvittavat työkalut

Kulmahiomakone, katkaisu- ja hiomaterät  
Hitsauslaitte ja puikkoja  
Porakone ja teräsarja  
Kiintoavaimet 17, 18 ja 19 mm  
Ruuvipuristimia  
Vasara  
Suorakulma  
Mittanauha ja merkintäkynä  
Vesivaaka  
Kuusiokoloavain 6 mm

#### Nödvändiga verktyg

Vinkelslip med kap- och slipskivor  
Svets och elektroder  
Borrmaskin med borrar  
Fasta nycklar 17, 18 och 19 mm  
Skrutvingar  
Hammar  
Vinkelhake  
Måttband och märkpenna  
Vattenpass  
Insexnyckel 6 mm